

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/DS357/1
G/L/812
G/SCM/D73/1
G/AG/GEN/74
11 de enero de 2007

(07-0146)

Original: inglés

ESTADOS UNIDOS - SUBVENCIONES Y OTRAS MEDIDAS DE AYUDA INTERNA PARA EL MAÍZ Y OTROS PRODUCTOS AGROPECUARIOS

Solicitud de celebración de consultas presentada por el Canadá

La siguiente comunicación, de fecha 8 de enero de 2007, dirigida por la delegación del Canadá a la delegación de los Estados Unidos y al Presidente del Órgano de Solución de Diferencias, se distribuye de conformidad con el párrafo 4 del artículo 4 del ESD.

Las autoridades de mi país me han encomendado que solicite la celebración de consultas con el Gobierno de los Estados Unidos de conformidad con los artículos 1 y 4 del *Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias* (ESD), el artículo XXII del *Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994* (GATT de 1994), los artículos 4, 7 y 30 del *Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias* (Acuerdo SMC) y el artículo 19 del *Acuerdo sobre la Agricultura*.

La presente solicitud consta de tres partes. Con respecto a cada una de las medidas mencionadas en la presente solicitud, ésta abarca también cualesquiera modificaciones, sustituciones, prórrogas u otras medidas conexas.

I. Las medidas en cuestión que figuran en la primera parte de la presente solicitud son las subvenciones y la ayuda interna concedidas a los productores y/o exportadores estadounidenses de maíz (la "rama de producción estadounidense de maíz"), así como los programas, leyes, reglamentos e instrumentos legales que establecen estas subvenciones y ayudas. Entre las medidas figuran las siguientes subvenciones y ayuda interna concedidas a la rama de producción estadounidense de maíz desde la campaña de comercialización¹ 1996 en adelante:

- las subvenciones y la ayuda interna concedidas en virtud de la *Ley de Seguridad Agrícola e Inversión Rural de 2002* (Proyecto de ley agrícola de 2002) y los programas establecidos en el Proyecto de ley agrícola de 2002, relativos a los pagos por préstamos de comercialización (incluidos los préstamos de ayuda para la comercialización, los beneficios por préstamos para la comercialización, las primas complementarias de préstamos, los certificados de productos básicos, los beneficios por operaciones de canje de certificados de productos básicos y las subvenciones de intereses de préstamos para productos básicos), los pagos directos, los pagos anticíclicos, y cualesquiera otras disposiciones del Proyecto de ley agrícola de 2002

¹ La "campaña de comercialización" del maíz va del 1º de septiembre al 31 de agosto. Por ejemplo, la campaña de comercialización de 2005 comenzó el 1º de septiembre de 2005 y terminó el 31 de agosto de 2006.

que otorguen ayuda directa o indirecta a la rama de producción estadounidense de maíz;

- las subvenciones y la ayuda interna concedidas en virtud de la *Ley Federal de Mejora y Reforma de la Agricultura de 1996* (Ley FAIR) y los programas establecidos en virtud de la Ley FAIR, relativos a los pagos por préstamos de comercialización (incluidos los préstamos de ayuda para la comercialización, los beneficios por préstamos para la comercialización, las primas complementarias de préstamos, los certificados de productos básicos, las subvenciones de intereses de préstamos para productos básicos, los beneficios por operaciones de canje de certificados de productos básicos), los pagos por contratos de producción flexible y cualesquiera otras disposiciones de la Ley FAIR que otorguen ayuda directa o indirecta a la rama de producción estadounidense de maíz;
- los pagos de asistencia por pérdida de mercados (MLA) a la rama de producción estadounidense de maíz concedidos en virtud de la *Ley de Asignaciones a la Agricultura, el Desarrollo Rural, la Administración de Productos Alimenticios y Farmacéuticos y Organismos Conexos de 1998*; la *Ley de Asignaciones a la Agricultura, el Desarrollo Rural, la Administración de Productos Alimenticios y Farmacéuticos y Organismos Conexos de 1999*; la *Ley General de Asignaciones Consolidadas y Suplementarias de Emergencia de 1999*; la *Ley de Asignaciones a la Agricultura, el Desarrollo Rural, la Administración de Productos Alimenticios y Farmacéuticos y Organismos Conexos de 2000*; la *Ley de Protección de Riesgos Agrícolas de 2000*; y la *Ley de Asistencia Económica a la Agricultura para la campaña agrícola de 2001*;
- las garantías de créditos a la exportación para facilitar la exportación de maíz, previstas en la *Ley de Comercio Agrícola de 1978*, y otras medidas como el Programa Gerente General de Ventas 102 (GSM 102) y el Programa de Garantías de Créditos de Proveedores (SCGP).

El Canadá considera que las medidas en cuestión son incompatibles con las obligaciones que corresponden a los Estados Unidos en virtud del apartado c) del artículo 5 y el párrafo 3 c) del artículo 6 del *Acuerdo SMC*.

En virtud de las medidas en cuestión, los Estados Unidos conceden subvenciones a la rama de producción estadounidense de maíz. Estas subvenciones adoptan la forma de contribuciones financieras del Gobierno de los Estados Unidos o de un sostenimiento de los ingresos o los precios en el sentido del artículo XVI del *GATT de 1994* y del párrafo 1 a) del artículo 1 del *Acuerdo SMC*, y con ello se confiere un beneficio en el sentido del párrafo 1 b) del artículo 1 del *Acuerdo SMC*. Estas subvenciones son específicas para los productores estadounidenses de productos agrícolas primarios y/o para la rama de producción estadounidense de maíz en el sentido de los párrafos 1 y 3 del artículo 2 del *Acuerdo SMC*.

Estas medidas causan efectos desfavorables en forma de perjuicio grave y amenaza de perjuicio grave a los intereses del Canadá. La aplicación de las disposiciones legales del Proyecto de ley agrícola de 2002, de la Ley FAIR y de las demás leyes mencionadas *supra* que prescriben pagos de préstamos para la comercialización, pagos anticíclicos y pagos directos (incluidos los pagos por contratos de producción flexible) y pagos MLA a la rama de producción estadounidense de maíz, y los pagos obligatorios previstos en esas disposiciones, así como las garantías de créditos a la exportación, tienen un efecto significativo de reducción y contención de la subida de los precios del maíz en el mercado canadiense durante las campañas de comercialización 1996-2006, y amenazan

causar una significativa reducción y contención de la subida de los precios del maíz en el mercado canadiense, en violación del apartado c) del artículo 5 y el párrafo 3 c) del artículo 6 del *Acuerdo SMC*.

II. Las medidas en cuestión que figuran en la segunda parte de la presente solicitud consisten en ayuda con respecto al maíz y otros productos agropecuarios no consignados en la Sección II de la Parte IV de la Lista de los Estados Unidos, que se conceden a los exportadores estadounidenses de esos productos mediante los programas de garantías de créditos a la exportación previstos en la *Ley de Comercio Agrícola de 1978* y otras medidas, como el Programa GSM-102 y SCGP, así como los programas, leyes, reglamentos e instrumentos legales que establecen la ayuda.

El Canadá considera que las medidas en cuestión son incompatibles con las obligaciones que corresponden a los Estados Unidos en virtud de los párrafos 1 a) y 2 del artículo 3 del *Acuerdo SMC* y el párrafo 3 del artículo 3, el artículo 8, el párrafo 1 del artículo 9 y el párrafo 1 del artículo 10 del *Acuerdo sobre la Agricultura*.

Mediante estos programas los Estados Unidos ponen a disposición de sus exportadores tipos de primas y otras condiciones más favorables que las que en caso contrario obtendrían en el mercado. Los tipos de primas previstos en estos programas también son insuficientes para cubrir a largo plazo los costos y pérdidas de funcionamiento de los programas. Por consiguiente, estos programas otorgan subvenciones supeditadas a los resultados de exportación, en contra de lo establecido en los párrafos 1 a) y 2 del artículo 3 del *Acuerdo SMC*. Estas medidas infringen también el párrafo 3 del artículo 3, el artículo 8, el párrafo 1 del artículo 9 y el párrafo 1 del artículo 10 del *Acuerdo sobre la Agricultura*.

III. Las medidas en cuestión que figuran en la tercera parte de la presente solicitud consisten en la ayuda interna que está debidamente sujeta a las disposiciones del artículo 6 del *Acuerdo sobre la Agricultura*, concedida por los Estados Unidos a favor de los productores agrícolas, así como los programas, leyes, reglamentos e instrumentos legales que establecen esta ayuda. El Canadá considera que los Estados Unidos prestan ayuda por encima de los niveles de compromiso especificados en la Sección I de la Parte IV de su Lista. Entre las medidas figuran las siguientes:

- los pagos por contratos de producción flexible (PFC) con arreglo a la Ley FAIR;
- los pagos directos con arreglo al Proyecto de ley agrícola de 2002;
- los pagos MLA con arreglo a la *Ley de Asignaciones a la Agricultura, el Desarrollo Rural, la Administración de Productos Alimenticios y Farmacéuticos y Organismos Conexos de 1999*; la *Ley General de Asignaciones Consolidadas y Suplementarias de Emergencia de 1999*; la *Ley de Asignaciones a la Agricultura, el Desarrollo Rural, la Administración de Productos Alimenticios y Farmacéuticos y Organismos Conexos de 2000*; la *Ley de Protección de Riesgos Agrícolas de 2000*; y la *Ley de Asistencia Económica a la Agricultura para la campaña agrícola de 2001*;
- los pagos anticíclicos con arreglo al Proyecto de ley agrícola de 2002.

El Canadá considera que las medidas en cuestión son incompatibles con las obligaciones que corresponden a los Estados Unidos en virtud del párrafo 2 del artículo 3 del *Acuerdo sobre la Agricultura*.

Los pagos PFC y los pagos directos no se ajustan plenamente al párrafo 6 b) del Anexo 2 del *Acuerdo sobre la Agricultura*. En consecuencia, los PFC deberían incluirse en la Medida Global de la

Ayuda (MGA) de los Estados Unidos correspondiente al trigo, el maíz, el sorgo en grano, la cebada, la avena, el algodón americano (*upland*) y el arroz, y los pagos directos deberían incluirse en la MGA de los Estados Unidos correspondiente al trigo, el maíz, el sorgo en grano, la cebada, la avena, el algodón americano (*upland*), el arroz, las habas de soja y otras semillas oleaginosas.

Además, los pagos MLA deberían incluirse en la MGA de los Estados Unidos correspondiente al trigo, el maíz, el sorgo en grano, la cebada, la avena, el algodón americano (*upland*) y el arroz, y los pagos anticíclicos deberían incluirse en la MGA de los Estados Unidos correspondiente al trigo, el maíz, el sorgo en grano, la cebada, la avena, el algodón americano (*upland*), el arroz, las habas de soja y otras semillas oleaginosas.

De conformidad con el párrafo 2 del artículo 3 del *Acuerdo sobre la Agricultura* los Estados Unidos no pueden prestar ayuda a los productores agrícolas nacionales por encima de los niveles especificados en la Sección I de la Parte IV de su Lista. Estos niveles son de 19.899,264 millones de dólares EE.UU. en 1999 y de 19.103,294 millones de dólares en cada año sucesivo.

Cuando los pagos anuales previstos en los programas antes mencionados se incluyen en la MGA de los Estados Unidos para los productos respectivos indicados en los párrafos anteriores, la MGA Total Corriente de los Estados Unidos excede de los niveles especificados en 1999, 2000, 2001, 2004 y 2005 respectivamente. Por consiguiente, mediante la exclusión indebida de la ayuda interna, los Estados Unidos prestan ayuda a los productores nacionales por encima de los niveles de compromiso especificados en la Sección I de la Parte IV de su Lista, en contra de lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 3 del *Acuerdo sobre la Agricultura*.

Con respecto a las partes I y II de la presente solicitud de celebración de consultas, el párrafo 2 del artículo 4 y el párrafo 2 del artículo 7 del *Acuerdo SMC* exigen que el Canadá incluya una relación de las pruebas de que se disponga respecto de a) la existencia y la naturaleza de las subvenciones de que se trate y b) el perjuicio grave causado a los intereses del Canadá. El Anexo de la presente solicitud contiene la relación de pruebas disponibles del Canadá.

El Canadá se reserva el derecho a plantear otras alegaciones y cuestiones jurídicas, en el curso de las consultas, con respecto a las medidas en cuestión.

Espero con interés su respuesta a la presente solicitud y la elección de una fecha mutuamente aceptable para la celebración de las consultas.

ANEXO

Relación de las pruebas disponibles

En la solicitud de celebración de consultas presentada por el Canadá, de fecha 8 de enero de 2007, se identifican las subvenciones que forman parte de la presente solicitud. Las pruebas que figuran a continuación son las pruebas de que dispone actualmente el Canadá respecto de la existencia y naturaleza de esas subvenciones y el perjuicio grave causado a los intereses del Canadá. El Canadá se reserva el derecho de complementar o modificar esta lista en el futuro, según proceda.

Entre las pruebas de que dispone actualmente el Canadá, además de las leyes, reglamentos e instrumentos legales pertinentes, figuran las siguientes:

Departamento de Agricultura de los Estados Unidos:

USDA Commodity Estimates Book: FY 2007 Mid-Session Review
http://www.fsa.usda.gov/Internet/FSA_File/comm_est_book_2006.pdf

History of Budgetary Expenditures of the Commodity Credit Corporation, Fiscal Year 1990-2000 Actual, April 9, 2001. USDA Farm Service Agency, Budget Division, Book 3
http://www.fsa.usda.gov/Internet/FSA_File/book3.pdf

History of Budgetary Expenditures of the Commodity Credit Corporation, Fiscal Years 2001-2003 Actual, January 30, 2004. USDA Farm Service Agency, Budget Division, Book 4
http://www.fsa.usda.gov/Internet/FSA_File/book4.pdf

Farm and Commodity Policy Briefing Room
<http://www.ers.usda.gov/Briefing/FarmPolicy/>

The 2002 Farm Bill: Provisions and Economic Implications
<http://www.ers.usda.gov/Features/farmbill/>

The 2002 Farm Act: Provisions and Implications for Commodity Markets. USDA ERS Agriculture Information Bulletin Number 778. November 2002
<http://www.ers.usda.gov/Publications/AIB778/>

Comparison and Summary of 1996 and 2002 Farm Bills - Title 1: Commodity Programs
<http://www.ers.usda.gov/Features/Farmbill/titles/title1commodities.htm>

Farm and Commodity Policy: 1996-2001 Commodity Provisions - Emergency and Supplemental Assistance
<http://www.ers.usda.gov/Briefing/FarmPolicy/1996emerge.htm#2>

1996 FAIR Act Frames Farm Policy for 7 Years
<http://www.ers.usda.gov/publications/agoutlook/aosupp.pdf>

Provisions of the Federal Agriculture Improvement and Reform Act of 1996
<http://www.ers.usda.gov/publications/aib729/>

US Farm Program Benefits: Links to Planting Decisions and Agricultural Markets
<http://www.ers.usda.gov/publications/agoutlook/oct2000/ao275e.pdf>

Fact Sheet: Feed Grains - Summary of 2002-2007 Program. July 2003
<http://165.221.16.19/pas/publications/facts/feedgrains03.pdf>

Farm and Commodity Policy: Program Provisions
<http://www.ers.usda.gov/Briefing/FarmPolicy/ProgramProvisions.htm>

Direct Payments
<http://www.ers.usda.gov/Briefing/FarmPolicy/DirectPayments.htm>

Counter Cyclical Income Support Payments
<http://www.ers.usda.gov/Briefing/FarmPolicy/CounterCyclicalPay.htm>

Marketing Assistance Loan and Loan Deficiency Payment Programs
<http://www.ers.usda.gov/Briefing/FarmPolicy/2002malp.htm>

Nonrecourse Marketing Assistance Loans and Loan Deficiency Payments Fact Sheet, June 2003
http://www.fsa.usda.gov/Internet/FSA_File/nonrec03.pdf

Commodity Certificates Fact Sheet, July 2000
http://www.fsa.usda.gov/FSA/printapp?fileName=pf_20000701_comop_en_certs.html&newsType=prfactsheet

Commodity Costs and Returns: US and Regional Cost and Return Data
<http://www.ers.usda.gov/Data/CostsAndReturns/testpick.htm>

Corn Briefing Room
<http://www.ers.usda.gov/Briefing/Corn/>

Corn: Policy
<http://www.ers.usda.gov/Briefing/Corn/policy.htm>

Corn: Market Outlook
<http://www.ers.usda.gov/Briefing/Corn/marketoutlook.htm>

Feed Outlook - Various issues
<http://usda.mannlib.cornell.edu/MannUsda/viewDocumentInfo.do?documentID=1273>

Feed Yearbook - Various issues
<http://usda.mannlib.cornell.edu/MannUsda/viewDocumentInfo.do;jsessionid=0AB948D9EAA3F1212F7A4CE0465BFD0B?documentID=1274>

Feed Grains Database
<http://www.ers.usda.gov/data/feedgrains/>

Grain: World Markets and Trade. Foreign Agricultural Service Circular Series. Various issues
<http://www.fas.usda.gov/grain/circular/2006/09-06/grain0906.pdf>

USDA Agricultural Baseline Projection Tables, Released February 2006
<http://usda.mannlib.cornell.edu/MannUsda/viewStaticPage.do?url=http://usda.mannlib.cornell.edu/usda/ers/94005/.2006/index.html>

Production, Supply & Distribution online, Custom Query

<http://www.fas.usda.gov/psdonline/psdquery.aspx>

National Agricultural Statistical Service - Acreage. Various issues

<http://usda.mannlib.cornell.edu/MannUsda/viewDocumentInfo.do?documentID=1000>

National Agricultural Statistical Service - Agricultural Prices. Various issues

<http://usda.mannlib.cornell.edu/MannUsda/viewDocumentInfo.do?documentID=1002>

World Supply and Demand Estimates

<http://www.usda.gov/oce/commodity/wasde/>

Agricultural Outlook Forum 2005: Grains and Oilseeds Outlook for 2005. Prepared by Members of the Wheat, Feed Grains, and Oilseeds Interagency Commodity Estimates Committees. USDA

http://agecon.lib.umn.edu/cgi-bin/pdf_view.pl?paperid=17007&ftype=.pdf

USDA Export Credit Guarantee Programs

<http://www.fas.usda.gov/excredits/ecgp.asp>

Eligible Commodities Under the GSM-102 and SCGP Programs

<http://www.fas.usda.gov/excredits/gsmcommodities.html>

GSM 102 Guarantee Fee Rate Schedule

<http://www.fas.usda.gov/excredits/gsm102fees.html>

Monthly Summary of Export Credit Guarantee Program Activity

<http://www.fas.usda.gov/excredits/Monthly/ecg.html>

Otras fuentes del Gobierno de los Estados Unidos:

Potential Challenges to US Farm Subsidies in the WTO: A Brief Overview. Congressional Research Service (CRS) Report for Congress. October 25, 2006

<http://fpc.state.gov/documents/organization/76911.pdf>

Potential Challenges to US Farm Subsidies in the WTO. CRS Report for Congress. October 25, 2006

<http://www.agweb.com/images/content/CRS1.pdf>

Agricultural Trade Liberalization. Congressional Budget Office (CBO). Economic and Budget Issue Brief. November 20, 2006

<http://www.cbo.gov/ftpdocs/76xx/doc7690/11-20-AgTrade.pdf>

Emergency Funding for Agriculture: A Brief History of Supplemental Appropriations, FY1989-FY2006. CRS Report for Congress. Updated July 3, 2006

<http://ncseonline.org/NLE/CRSreports/06Aug/RL31095.pdf>

Budget of the United States Government. Office of Management and Budget

<http://www.whitehouse.gov/omb/budget/fy2007/>

Otras fuentes, con inclusión de estudios analíticos:

Boxed in: Conflicts between US farm policies and WTO obligations. Daniel A. Sumner. CATO Institute. December 5, 2005

<http://www.free-trade.org/node/23>

Statement of Professor Sumner. Canadian International Trade Tribunal. NQ-2005-001. Grain Corn From the United States. Public Exhibit A-6

CCP Reply Brief. Effects of US Corn Subsidies on the Corn Industry in Canada: Responses to Comments and Analysis, Daniel A. Sumner. Canadian International Trade Tribunal. NQ-2005-001. Public Exhibit A-18

When the Peace Ends: The Vulnerability of EC and US Agricultural Subsidies to WTO Legal Challenge. Richard H. Steinberg and Timothy E. Josling. *Journal of International Economic Law* 6(2), 369-417. Oxford University Press

US Agriculture Without Farm Support. Australian Bureau of Research and Agricultural Economics (ABARE) Research Report 06.10. September 2006

http://www.abare.gov.au/publications_html/trade/trade_06/us_ag.pdf

Truth or Consequences: Why the EU and the USA Must Reform Their Subsidies, Or Pay the Price. Oxfam Briefing Paper. Oxfam International. November 2005

http://www.oxfam.org/en/files/bp81_truth_or_consequences/download

Estados Unidos - Subvenciones al algodón americano (upland), informe del Grupo Especial (WT/DS267/R) e informe del Órgano de Apelación (WT/DS267/AB/R)

Chicago Board of Trade Corn Pricing Data

<http://www.cbot.com/>

Canada: Grains and Oilseeds Outlook. Agriculture and Agri-Food Canada, Market Analysis Division

http://www.agr.gc.ca/mad-dam/index_e.php?s1=pubs&s2=go-co&page=go-co-hist

Weekly Price Summary. Agriculture and Agri-Food Canada, Market Analysis Division

http://www.agr.gc.ca/mad-dam/index_e.php?s1=pubs&s2=pri&page=intro
